



2022-06-03

das Ende der »Wanderjahre« ist in einer solchen Prosa verfaßt, bei Novalis hie und da für Augenblicke erscheint diese letzte Meisterschaft, in Hölderlins Briefen der spätesten Zeit: da ist wirklich das Zauberische erreicht, die Gewalt der Worte und Wortverbindungen übersteigt alles, was ohne solche Beispiele geahnt werden könnte;

Hugo von Hoffmannsthal, *Wert und Ehre deutscher Sprache*

In such a prose the ending of the *Years of Travel (of Wilhelm Meister)* is written; here and there in Novalis' writings this last mastery demonstrates for a few moments; and in Hölderlin's letters from his last days in life. There the magic has really been done. The power of the words and of word combinations exceeds all that could be imagined while there being no such examples;

Hugo von Hoffmannsthal, *The value and the honour of the German language*

（威廉·麦斯特的）漫游年代的结局篇就是以这种散文的形式写的。诺瓦利斯的作品里，还能不时地看到这种日渐式微的对语言的高超驾驭。还有荷尔德林在人生最后阶段写的信。这些文章真是达到了让人着迷的地步：强有力的词汇和词汇组合所体现的卓越是前所未有的；

胡戈·冯·霍夫曼斯塔尔，*德语的价值和荣耀*